

Biz Buralıyız. Türk-Alman Yaşamı 1990

Ergun Çağatay Fotoğrafları

Ruhr Müzesi, özel sergi

Haziran - Ekim 2021

Almanya'daki Türk göçünü en kapsamlı foto-röportaj serisiyle belgeleyen kişi İstanbullu fotoğrafçı Ergun Çağatay (1937-2018) olmuştur. Çağatay, Mart / Mayıs 1990 zaman diliminde beş şehirlik gezi turunda Hamburg, Köln, Werl, Berlin ve Duisburg'u ziyaret eder. Büyük bir kısmı burada kalıp Alman vatandaşlığına geçmiş olan birinci ve ikinci kuşak "misafir işçiler"i toplum içinde, iş ve aile ortamında binlerce kez fotoğraflar.

Bonn ile Ankara arasında imzalanan İş Gücü Anlaşması'nın 60. yıl dönümü (1961) vesilesiyle, UNESCO Dünya Mirası listesindeki Zollverein'da yer alan Ruhr Müzesi "Biz Buralıyız. Türk-Alman Yaşamı 1990. Ergun Çağatay Fotoğrafları" adlı sergide Çağatay'ın en etkileyici 120 fotoğrafını kısmen büyük formatta olmak üzere ziyarete açıyor.

Türk-Alman yaşam dünyasının tüm çeşitliliği bu fotoğraflar aracılığıyla gözler önüne seriliyor. Çağatay bizleri Türkiye kökenli kadın ve erkeklerin günlük yaşamına dâhil ediyor. Onunla oturma odalarına ve camilere, fabrikalara, Türk manav ve marketlerine misafir oluyoruz; bir çelik fabrikasını ve yer altında bir kömür madenini ziyaret ediyoruz.

Berlin Duvarı'nın yıkılması ile Almanya'nın yeniden birleşmesi arasındaki zaman diliminde çekilen fotoğraflar, Almanya'nın çok kültürlü bir topluma dönüşme sürecini gözler önüne seriyor. Sergi, fotoğrafların yanı sıra dönemin tanıklarıyla yapılmış sekiz video-söyleşi ile bir medya enstalasyonunu kapsıyor. Türkiye-Almanya İş Gücü Anlaşması'ndan otuz yıl sonra ve bugünden otuz yıl önce Ergun Çağatay, Almanya'yı önemli ölçüde değiştiren göç tarihinin bir ara değerlendirmesini yapıyor.

"Biz Buralıyız. Türk-Alman Yaşamı 1990. Ergun Çağatay Fotoğrafları" sergisi Alman-Türk işbirliğine dayalı bir proje olup Almanya Dışişleri Bakanlığı ile RAG-Vakfı ve

Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Vakfı'nca finanse edilmektedir ve Devlet Bakanı Michelle Müntefering tarafından desteklenmektedir. Proje gezici sergi niteliğindedir. Almanya'da üç müzede (Essen, Hamburg, Berlin), Türkiye'de ise Goethe Enstitüsü ile iş birliği çerçevesinde üç şehirde (İstanbul, Ankara, İzmir) ziyaret edilebilecektir. Ayrıca sergiyi destekleyen iki dilli (Almanca ve Türkçe) bir katalog ve göç toplumuna atıfta bulunarak Almanya'nın bugünüyle bağlantılar kuran bir dergi yayımlanacaktır. Ergun Çağatay'ın bu foto-röportaj serisi, bu proje ile Almanya'da ve Türkiye'de uluslararası izleyiciyle ilk kez buluşmuş olacak.

Etkinlik Programı

Sergi süresince geniş kapsamlı ve kısmen katılımcı bir kültür programı, UNESCO Dünya Mirası listesinde yer alan Essen Zollverein'da gerçekleştirilecektir. Program kamuya açık bir sempozyumun, yazarların katılımıyla gerçekleşecek olan edebiyat günlerinin, tartışma programlarının, Zollverein bölgesi ve okullar için projelerin yanı sıra bir de Türk-Alman kültür gecesi içermektedir, ki buna çocuklarla aileler için etkinlikler ve bir sahne programı dahildir. Almanya'daki Türkiye kökenli topluluğun önde gelen temsilcileri, özellikle güncel iç tartışmalara yön veren üçüncü ve dördüncü kuşak gazeteciler, yazarlar, sanatçılar ve müzisyenler mikrofonu eline alıyor. "Misafir işçiler" in çocuklarının ve torunlarının kişisel göç deneyimleri ve hikâyeleri sahneye taşıyor.